

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**DORMA Deutschland GmbH**  
**DORMA Platz 1**  
**58256 Ennepetal**  
**Deutschland**

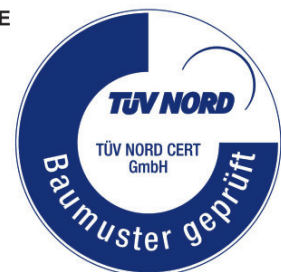
berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Fertigungsstätte  
*Manufacturing plant*

siehe Anlage 2  
*see annex 2*

Beschreibung des Produktes  
*(Details s. Anlage 1)*  
Description of product  
*(Details see Annex 1)*

**Automatische Bogenschiebetüren DORMA BST COMFORT / SPECIAL LINE**  
**Automatische Bogenschiebetüren zum Einsatz in Rettungswegen ohne**  
**Drehbeschläge DORMA FBST COMFORT / SPECIAL LINE**  
*Automatic curved sliding doors DORMA BST COMFORT / SPECIAL LINE*  
*Automatic curved sliding doors for use in escape route without breakout*  
*DORMA FBST COMFORT / SPECIAL LINE*



Geprüft nach  
*Tested in accordance with*

<b>DIN 18650-1, -2</b>	<b>2005 und 2010</b>
<b>EN 16005</b>	<b>2012</b>
<b>EN ISO 13849-1</b>	<b>2008</b>
<b>ASR A1.7</b>	<b>2009</b>
<b>EN ISO 12100</b>	<b>2010</b>
<b>EN 60335-2-103</b>	<b>2010</b>
<b>IEC 60335-2-103</b>	<b>2010</b>
<b>DIN EN 60335-1</b>	<b>2007 in Verbindung mit</b>
<b>DIN 18650-1</b>	<b>2010</b>
<b>AutSchR:</b>	<b>1997 (nur FBST COMFORT/SPECIAL LINE)</b>

**Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht bleiben unberührt.**  
*Requirements of the building regulations are not be affected by the certificate.*

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 13068011  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 3515 1469  
Aktenzeichen / *File reference* 8000441340

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2014-11-21  
bis / *until* 2019-11-20

  
TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2014-11-21

TÜV NORD CERT GmbH    Langemarckstraße 20    45141 Essen    [www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)    [prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

## Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

## Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 1  
Annex 1, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 13068011

**Allgemeine Angaben:**  
General information

siehe Seite 1 des Zertifikates  
see also page 1 of the certificate

**Produktbeschreibung:**  
Product description:

**Automatische Bogenschiebetüren DORMA BST COMFORT / SPECIAL LINE**  
**Automatische Bogenschiebetüren zum Einsatz in Rettungswegen ohne Drehbeschläge DORMA FBST COMFORT / SPECIAL LINE**  
Automatic curved sliding doors DORMA BST COMFORT / SPECIAL LINE  
Automatic curved sliding doors for use in escape route without breakout  
DORMA FBST COMFORT / SPECIAL LINE

**Bemerkung:**  
Remark:

Türtyp	FBST COMFORT LINE	BST COMFORT LINE	DORMA FBST SPECIAL LINE	DORMA BST SPECIAL LINE
Antrieb	DORMA FST ES200-2D	DORMA ST ES200	DORMA FST ES200-2D	DORMA ST ES200
Profilsystem	DORMA Ganz Glas G		DORMA Ganz Glas G, Dorma ISO	
Masse je Türflügel	Max. 80 kg	Max. 80 kg	110 kg	130 kg
Anzahl Flügel	2	2	1 oder 2	1 oder 2

# ANLAGE ANNEX

Anlage 2, Seite 1 von 1  
Annex 2, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 13068011

Liste der Fertigungsstätten:  
*List of manufacturing facilities:*

1. DORMA China Ltd.  
No. 101 Tong Sheng Road, Suzhou Industrial Park  
Suzhou 215126, P.R.China
2. DORMA Bulgaria EOOD  
Drujba 2, Heidelberg Str. 15  
1582 Sofia  
Bulgarien

(Diese Liste beinhaltet 2 Fertigungsstätten.)  
(This list includes two manufacturing facilities.)

  
TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2014-11-21